



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/744
21 November 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 88 повестки дня

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ РАСИСТСКОМУ И КОЛОНИАЛЬНОМУ РЕЖИМУ ЮЖНОЙ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Марио ДЕ ЛЕОН (Филиппины)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека", и передать его Третьему комитету.
2. Комитет рассмотрел этот пункт вместе с пунктами 91, 98 и 103 на своих 4-10, 18, 28, 29 и 31-м заседаниях 10-12, 15, 16 и 24 октября и 1, 2 и 5 ноября 1990 года. Информация об общих прениях в Комитете по данному пункту содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/45/SR.4-10).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитету была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая подготовленный г-ном Ахмедом М. Халифа, Специальным докладчиком, обновленный доклад о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (A/45/552).
4. На 3-м заседании 8 октября 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление по этому пункту. На своем 6-м заседании Комитет также заслушал вступительное заявление Специального докладчика о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (см. A/C.3/45/SR.3 и SR.6).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.3/45/L.4

5. На 18-м заседании 24 октября представитель Сьерра-Леоне от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, представил проект резолюции (A/C.3/45/L.4), озаглавленный "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека".

6. На том же заседании представитель Сьерра-Леоне внес в проект резолюции устную поправку, вставив между словами "меньшинств" и "может" в предпоследней строке пункта 12 постановляющей части слова "Комиссия по правам человека, Экономический и Социальный Совет и Специальный комитет против апартеида".

7. На своем 28-м заседании 1 ноября Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой 106 голосами против 9 при 22 воздержавшихся (см. пункт 9). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Р анда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, уринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали против: Бельгия, Германия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция.

Воздержались: Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Лихтенштейн, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Румыния, Турция, Финляндия, Чехословакия, Швеция и Япония.

8. После принятия проекта резолюции с разъяснением мотивов голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки, Италии (от имени государств - членов Европейского сообщества), Исландии (также от имени Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции), Канады, Японии и Турции (см. A/C.3/45/SR.28).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

9. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 39/15 от 23 ноября 1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года и 43/92 от 8 декабря 1988 года,

1. **выражает свою признательность** Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за его обновленный доклад о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека 1/;

2. **выражает свою благодарность** всем правительствам и организациям, предоставившим информацию Специальному докладчику;

3. **с удовлетворением приветствует** резолюцию 1990/22 Комиссии по правам человека от 27 февраля 1990 года 2/, в которой Комиссия предложила Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять, с учетом ежегодного рассмотрения, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие он может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

1/ Документ A/45/552, ранее изданный под условным обозначением E/CN.4/Sub.2/1990/13 и Add.1.

b) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений, а также материалы из других соответствующих источников для указания объема, характера и неблагоприятных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) активизировать прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении доклада;

4. призывает все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы сделать доклад еще более точным и информативным;

b) распространять обновленный доклад и придать его содержанию по возможности наибольшую огласку;

5. призывает также все правительства и организации продолжать применять санкции против расистского режима Южной Африки до полного демонтажа системы апартеида в соответствии с Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года;

6. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок седьмой сессии рассмотреть обновленный доклад;

7. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 43/92 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении конкретных случаев особой важности;

8. просит также Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всякую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью активизации прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

9. просит далее Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств, национальные финансовые учреждения которых продолжают сотрудничать с режимом Южной Африки, и призвать их предоставить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они могут пожелать представить по этому вопросу;

2/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2 (E/1990/22), глава II, раздел A.

10. просит Генерального секретаря установить контакт с правительством Южной Африки, с тем чтобы дать возможность Специальному докладчику совершить поездку в Южную Африку со специальной миссией в целях очередного обновления настоящего доклада;

11. предлагает Генеральному секретарю обеспечить самое широкое распространение обновленного доклада Специального докладчика и опубликовать его в качестве издания Организации Объединенных Наций;

12. постановляет рассмотреть на своей сорок седьмой сессии в первоочередном порядке вопрос, озаглавленный "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека", в свете любых рекомендаций, которые Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комиссия по правам человека, Экономический и Социальный Совет и Специальный комитет против апартеида могут пожелать ей представить;

13. просит Специального докладчика представить свой обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.
